

**COMPLEJO TEATRAL DE BUENOS AIRES**

¡Viva el teatro!



Foto: Ignacio Iasparra

# Los tiempos

**FEDERICO LEÓN**

Los tiempos reúne fragmentos de todas las obras de Federico León que juntos arman una nueva obra. Asistimos a una colección de fragmentos teatrales que son como ventanas a las obras, extractos, trailers del pasado en vivo, letras de un alfabeto. Y a la vez, cada fragmento funciona en sí mismo como obra autónoma. En la parte está el todo.

Una orbitación de materiales de diferentes épocas. Una suerte de desván en el que todos los restos conviven. La matriz de donde proviene todo, donde todo está junto.

Obras que se observan entre sí, que dialogan, se contagian, se prestan vestuario. Una obra musicaliza a otra. Comparten dinámicas, procedimientos.

Vemos de manera sintética el recorrido de un mismo actor por tres obras diferentes. Sale de una puesta y entra en la otra sin solución de continuidad. Actores que cruzan el escenario y atraviesan épocas, viajan en el tiempo.

Una guerra de zapatos que impactan contra un casco de moto, una mesa de ping-pong que se transforma en una computadora gigante, técnicas de adoctrinamiento adolescente, prácticas de deportes inventados, pruebas físicas imposibles, una multitud bailando, una actriz que no puede parar de llorar, una cabina de silencio, la profesora de la profesora, una raqueta de tenis gigante, el sueño de la computadora, un globo gigante, una obra en la que se rompe una computadora por función, lo que no te mata se vuelve idea.

¿Cómo se despliegan los temas y procedimientos de un director alineados y conjugados de maneras diferentes?

La obra incluye los finales de todas las obras. El registro de la edición constante, la escena última conviviendo con todas las descartadas.

Una máquina de la memoria teatral que funciona siempre en tiempo presente. Atrae fragmentos y los mezcla, busca, enlaza, retrocede, se detiene en determinadas imágenes, revé, repite, reedita, condensa, reversiona, crea raccontos.

Es un sistema enloquecido que tiene la capacidad de ensamblar registros diferentes, generar nuevas uniones y crear correspondencias impensadas.

## Elenco

*Cachetazo de campo* **Jimena Anganuzzi** / Coordinación de producción **Lucía Hourest, Macarena Mauriño**  
*El adolescente* **Ignacio Rogers, Miguel Ángel Olivera, Emanuel Torres, Gastón Frías** / Producción técnica **Magdalena Berretta Miguez**  
 Actor en video **Julián Tello** / Coordinación técnica de escenario **Florencia Galano, Agustín Rodríguez, Fabián Barbosa**

*Las ideas* **Federico León, Gastón Frías** / Asistencia general **Valentina Santelli**  
 Actores en video **Julián Tello, Maitina De Marco, Pablo Gasloli, Alejandro Iní, Bárbara Irisarri, Ana María Monti, Patricia Russo, María Laura Santos, José María Seoane, Alfredo Staffolani, Martín Tchira, Emanuel Torres, Antonella Querzoli, Gabriel Zayat** / Asistencia de dirección **Carla Grella**  
 Asistencia de iluminación **Damián Monzón**  
 Asistencia de video **Lihuel Fariamento**  
 Asistencia de vestuario **Bianca Pujía Levy**  
 Asistencia artística **Juan Francisco Reato**

*Las multitudes / Yo escribo. Vos dibujás* / **Videos**  
 Cámara y fotografía **Guillermo Nieto**  
 Dirección de arte **Mariela Ripodas**  
 Edición **Andrés Pepe Estrada**  
 Post producción **Alejandro Soler**

*Mil quinientos metros sobre el nivel de Jack* / **Casting** **María Laura Berch, Mariana Berch**  
 Actor en video **Luis Ziembrowski** / Fotografía **Ignacio Iasparra**  
 Música y diseño de sonido **Diego Vainer**  
 Composición de la canción **Tal vez**  
**Carmen Baliero**  
 Diseño de iluminación **Alejandro Le Roux**  
 Técnico de video **Daniel Tirado**  
 Diseño de video **Matías Laccarino**  
 Diseño de vestuario **Paola Delgado**  
 Diseño de escenografía y objetos **Ariel Vaccaro**  
 Coordinación técnica **Laura Copertino**  
 Producción general **Melisa Santoro**  
 Dirección **Federico León**

*Yo en el futuro* / **Música y diseño de sonido** **Diego Vainer**  
 Actriz en video **Elizabeth Bagnes** / Composición de la canción **Tal vez**  
**Carmen Baliero**  
 Diseño de iluminación **Alejandro Le Roux**  
 Técnico de video **Daniel Tirado**  
 Diseño de video **Matías Laccarino**  
 Diseño de vestuario **Paola Delgado**  
 Diseño de escenografía y objetos **Ariel Vaccaro**  
 Coordinación técnica **Laura Copertino**  
 Producción general **Melisa Santoro**  
 Dirección **Federico León**

Los tiempos es una coproducción entre el Complejo Teatral de Buenos Aires y ZELAYA.  
 Agradecimientos:  
 Vivi Tellas, Florencia Wasser, Graciela Casabé, Juan Risso, Cecilia Sosa, Marcos Martínez, Agustina López, Tatiana Saphir, Renzo Cozza, Maru Dursi, Galu Miranda, Galpón de Guevara, Pierpaolo Olcese, Paloma Lipovetzky, Pato Saad, Maru Copertino.

Duración 65 minutos

**Teatro Sarmiento**  
**Temporada 2023**

**EL ADOLESCENTE**  
 Algunos textos pertenecen a Demónios, Los hermanos Karamazov, El adolescente, El tráfico, Humildades y derroches, El eterno marido y El doble, de Fedor Dostoyevski.  
 Actores: Miguel Olivera, Ignacio Rogers, Germán De Silva, Julián Tello, Emanuel Torres.  
 Fotografía: Soledad Ianni / Myriam Deviantt, Gráfica: Agustín Calviño.  
 Asistencia de escenografía y objetos: Ignacio Anespiil.  
 Asistencia técnica: Alejandro Rualise.  
 Operador de luces: Ricardo Sica / Matias Sendon.  
 Seguridad asistente de director: Mariamela Portillo.  
 Trabajo físico: Mayra Bonard.  
 Vestuario: Gabriela A. Fernández.  
 Música: Carmen Baliero y "El adolescente".  
 Iluminación: Alejandro Le Roux.  
 Escenografía y objetos: Ariel Vaccaro.  
 Asistencia de dirección y producción: Tatiana Saphir.  
 Dramaturgia y dirección: Federico León.

**Mil quinientos metros sobre el nivel de Jack**  
 de Federico León

Ensayo	Diego Vainer	Iluminación	Alejandro Le Roux
Música	Carmen Baliero	Técnico de iluminación	Gianni Sessa
Gestión	Matias Sendon	Realización escenográfica	Ariel Vaccaro
Luces	Carmen Baliero	Asistencia de dirección	Federico León
Ensayo	Ignacio Rogers	Dirección	Mariela Ripodas
Fotografía	Guillermo Nieto	Dirección	Federico León
Maquillaje y estilización	Carmen Baliero	Teatro	La Alameda, Temporada 2001

**YO ESCRIBO. VOS DIBUJÁS**  
 Federico León

Este texto, adaptado de los cuentos de Fedor Dostoyevski, narra la historia de un adolescente que vive en un mundo de fantasía. El texto es una adaptación de los cuentos de Fedor Dostoyevski, adaptado por Federico León.

TNA accesible  
 El QR contiene el programa de audio en Lengua de señas argentina (LGA) y/o audio sustituido.

**Mil quinientos metros sobre el nivel de Jack**  
 Federico León

Una coproducción del Teatro Sarmiento

**Las multitudes**  
 Federico León

Este texto, adaptado de los cuentos de Fedor Dostoyevski, narra la historia de un adolescente que vive en un mundo de fantasía. El texto es una adaptación de los cuentos de Fedor Dostoyevski, adaptado por Federico León.

**Cachetazo de campo**  
 Federico León

Este texto, adaptado de los cuentos de Fedor Dostoyevski, narra la historia de un adolescente que vive en un mundo de fantasía. El texto es una adaptación de los cuentos de Fedor Dostoyevski, adaptado por Federico León.

**Yo en el futuro**  
 Federico León

Este texto, adaptado de los cuentos de Fedor Dostoyevski, narra la historia de un adolescente que vive en un mundo de fantasía. El texto es una adaptación de los cuentos de Fedor Dostoyevski, adaptado por Federico León.

**Las ideas**  
 Federico León

Este texto, adaptado de los cuentos de Fedor Dostoyevski, narra la historia de un adolescente que vive en un mundo de fantasía. El texto es una adaptación de los cuentos de Fedor Dostoyevski, adaptado por Federico León.